

Poland-Chorzów: Tramway works
OJ S 11/2023 16/01/2023
Contract award notice – utilities
Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Tramwaje Śląskie S.A.

Postal address: ul. Inwalidzka 5

Town: Chorzów

NUTS code: PL22 Śląskie

Postal code: 41-506

Country: Poland

Contact person: Joanna Urych

E-mail: j.urych@tram-silesia.pl

Fax: +48 322510096

Internet address(es):

Main address: www.tram-silesia.pl

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Przebudowa torowiska w ciągu ul. Wolności w Zabrze od skrzyżowania z ul. Piłsudskiego do skrzyżowania z ul. Miarki – Etap I: Podetap A: odcinek od skrzyżowania z ul. Miarki do ul. Wolności 203-205 – zad. 8.2

Reference number: UE/JRP/B/446/2022

II.1.2. Main CPV code

45234121 Tramway works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.: „Przebudowa torowiska w ciągu ul. Wolności w Zabrze od skrzyżowania z ul. Piłsudskiego do skrzyżowania z ul. Miarki” – Etap I: Podetap A: odcinek od skrzyżowania z ul. Miarki do ul. Wolności 203-205 – zadanie nr 8.2, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko - Zagłębiowskiej wraz z zakupem

taboru tramwajowego – etap I” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w perspektywie UE 2014-2020

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 9 994 887,88 PLN

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL22 Śląskie

Main site or place of performance: Zabrze

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.: „Przebudowa torowiska w ciągu ul. Wolności w Zabrzu od skrzyżowania z ul. Piłsudskiego do skrzyżowania z ul. Miarki” – Etap I: Podetap A: odcinek od skrzyżowania z ul. Miarki do ul. Wolności 203-205 – zadanie nr 8.2, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko - Zagłębiowskiej wraz z zakupem taboru tramwajowego – etap I” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko w perspektywie UE 2014-2020.

2. Ogólna charakterystyka robót:

- Opracowanie i wdrożenie tymczasowej organizacji ruchu tramwajowego, w tym m.in. zabudowa rozjazdów technologicznych wraz z uwzględnieniem ewentualnej budowy peronów tymczasowych,
 - Opracowanie i wdrożenie tymczasowej organizacji ruchu drogowego,
 - Prace rozbiórkowe, tj.:
 - a) rozbiórka nawierzchni torowej wraz z podbudową,
 - b) frezowanie nawierzchni jezdni,
 - c) regulacja wpustów ulicznych,
 - d) wywiezienie i składowanie gruzu z terenu rozbiórki wraz z utylizacją,
 - e) demontaż istniejącej sieci trakcyjnej,
 - f) demontaż konstrukcji wsporczych sieci trakcyjnej,
 - g) segregowanie materiałów z rozbiórki (szyny, podkłady, materiały drogowe, posegregowanie elementów sieci trakcyjnej - oddzielenie osprzętu od zdemontowanego drutu jezdni oraz liny nośnej),
 - h) transport materiałów z rozbiórki,
 - i) odtransportowanie złomu stalowego (z całości zakresu) oraz nieżelaznego do Rejonu nr 4 z siedzibą w Gliwicach przy ul. Chorzowskiej 150,
 - j) zabezpieczenie lub przebudowa kolizji z infrastrukturą podziemną.
 - Wykonanie przebudowy układu torowego-drogowego, tj.:
 - a) wykonanie torowiska tramwajowego dwutorowego wspólnego z jezdnią ul. Wolności w Zabrzu wraz z odtworzeniem nawierzchni jezdni przylegającej do torowiska, na odcinku ok. 670 m (tj. ok. 1340 mtp), zlokalizowanego od ul. Wolności 203-205 (skrzyżowanie z ul. Torową) do skrzyżowania z ul. Miarki.
- Konstrukcja torowiska wykonana będzie w technologii bezpodsypkowej z płyt prefabrykowanych, a w rejonie odcinków dostosowawczych konstrukcja torów wykonana będzie na płycie betonowej w tzw. podlewie ciągłym.

- b) wykonanie odwodnienia torowiska tramwajowego wraz z podłączeniem do istniejącej kanalizacji deszczowej,
- c) odtworzenie konstrukcji chodników po przebudowie sieci,
- d) wykonanie nawierzchni jezdni wraz z regulacją urządzeń,
- e) wykonanie robót wykończeniowych i porządkowych;
 - Przebudowa sieci trakcyjnej wraz z urządzeniami specjalnymi sieci trakcyjnej,
 - Przebudowa kabli zasilających i powrotnych,
 - Wykonanie połączeń wyrównawczych sieci powrotnej,
 - Zabudowa rozłączników z systemem zdalnego sterowania,
 - Przebudowa sieci wodociągowych,
 - Przebudowa sieci kanalizacyjnych,
 - Wprowadzenie tymczasowej i docelowej organizacji ruchu,
 - Wykonanie geodezyjnych inwentaryzacji powykonawczych wraz z naniesieniem w zasobach miejskich,
 - Szlifowanie szyn po zakończonych pracach montażowych torowiska z zachowaniem wymagań instrukcji PKP (ID 104 oraz ID 105).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia /
Weighting: 10

Quality criterion - Name: Okres gwarancji / Weighting: 10

Price - Weighting: 80

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POIS.06.01.00-00-0022/16

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 180-510521](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice

Section V: Award of contract

Contract No: DO/PKO/0655/2022

Title:

Przebudowa torowiska w ciągu ul.Wolności w Zabrze od skrzyżowania z ul.Piłsudskiego do skrzyżowania z ul.Miarki–Etap I:Podetap A:odcinek od skrzyżowania z ul.Miarki do ul.Wolności 203-205–zad. 8.2

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/01/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 7

Number of tenders received from SMEs: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Przedsiębiorstwo Inżynieryjnych Robót Kolejowych TOR-KRAK Sp. z o.o.

Postal address: ul. Isep 2E

Town: Kraków

NUTS code: PL21 Małopolskie

Postal code: 31-588

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 13 154 363,00 PLN

Total value of the contract/lot: 9 994 887,88 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontractedShort description of the part of the contract to be subcontracted:

Roboty torowe; roboty drogowe, roboty trakcyjne, roboty wodociągowe i kanalizacja sanitarna, roboty odwodnieniowe.

V.2.6. Price paid for bargain purchases

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie wnosi się w terminie

1. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.
2. 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej - jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub treści dokumentów zamówienia,
3. 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia - dotyczy czynności innych niż określone w punkcie 1 i 2.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza
Postal address: ul. Postępu 17a
Town: Warszawa
Postal code: 02-676
Country: Poland
Telephone: +48 224587801
Fax: +48 224587800
Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

11/01/2023